



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 12/2023
29 décembre 2023



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 12/2023

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 12/2023

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,
représenté par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2023.

No de cat. Fs152-8F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 2817-0083

No de cat. Fs152-8E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 2817-0075

Une version Web est disponible ici :
<https://www.notmar.gc.ca/mensuel> (français)
<https://www.notmar.gc.ca/monthly> (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
	1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983		
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LN/D. 24-SEPT-2021
	Modifier		46°03'32.4"N 073°03'21.6"W	
		(Voir la carte 1 P16)	(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)	
	Modification de la carte	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux
				No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2023* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : <https://www.charts.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/papertable-tablepapier-fra.asp>.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques AVNAV séries « N » Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0 Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784 Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca	Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott AVNAV séries « Q » et « C » Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0 Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519 Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney AVNAV séries « M » Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6 Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662 Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca	Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i> AVNAV séries « A » Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0 Téléphone : 867-979-5269 Télécopieur : 867-979-4264 Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
*1207/22 Garde côtière canadienne – Renseignements sur les voies navigables	1
*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique.....	1
*1201/23 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	1
*1202/23 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	2
*1203/23 Transports Canada - Bulletin de la sécurité des navires No. 25/2023	4
*1204/23 Publication de la Garde côtière canadienne – Publication des Aides radio à la navigation maritime 2024 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) .	4
*1205/23 Garde côtière canadienne – Bureau des glaces de Montréal.....	5
*1206/23 Service Hydrographique du Canada – Modifications des tables des marées et des courants du Canada – Table 3	5
*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés	5
*1208/23 Mahone Bay – Bouée non lumineuse mouillée en permanence	6
*1209/23 Black Island to / à Little Denier Island – Numéro d'aide d'une bouée non lumineuse modifié .	6
*1210/23 Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) – Bouée non lumineuse mouillée en permanence	6
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	7
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	7
*1211(P)/23 Cape St Francis to / à Baccalieu Island and / et Heart's Content – Bouée lumineuse à être enlevée	7
*1212(P)/23 St. Marys Bay – Aide à la navigation à être supprimée.....	8
*1213(P)/23 Halifax Harbour: Black Point to / à Point Pleasant – Avis de changements proposés.....	9
*1214/23 Canal de la Rive Sud – Renseignements sur les voies navigables : Travaux d'inspection complétés	10
*1215/23 Canal de la Rive Sud – Démolition de pont complétée.....	10
*1216/23 Canal de la Rive Sud – Quai fédéral fermé en permanence à la navigation.....	10
Partie 2 : Corrections aux cartes	11
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	21
Aucune correction pour cette partie.....	21
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada	22
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	23

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1310	11	4702	16		
1313	27	4703	16		
1316	27	4744	16, 24		
1317	27	4745	24		
1429	10	4832	16, 17, 23		
1509	11, 12	4839	23		
1550	27	4844	7		
1551	27	4849	24, 25		
2224	27	4850	7		
2242	12	4853	24		
2301	12, 13	4855	24		
2326	13, 14	4856	17, 24		
4001	14	4864	6		
4006	14	4881	23		
4022	15	4912	26		
4118	8	4935	26		
4203	9	5033	18		
4233	7	5138	24		
4244	25	5179	23, 24		
4266	25	5455	18, 19		
4277	25	5533	19		
4308	25	6035	6, 19, 27		
4381	6, 15, 25	6249	19, 28		
4425	26	7065	20		
4426	26	7066	20		
4452	1	7404	20		
4459	15, 16	7481	20		
4467	26	7482	20		
4491	16	14853 (É.-U.)	1		
4498	26	14882 (É.-U.)	1		
4523	7	14883 (É.-U.)	1		
4617	16	14884 (É.-U.)	1		
4639	23				
4680	23				

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

*1207/22 Garde côtière canadienne – Renseignements sur les voies navigables

(Publication récurrente de l'avis *1207/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2022.*)

Carte de référence : 14853 (É.-U.), 14882 (É.-U.), 14883 (É.-U.), 14884 (É.-U.)

Les conditions de haut-fond mises à jour pour les chenaux de navigation dans les Grands Lacs sont disponibles sur les sites Web de la Garde côtière canadienne :

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Détroit \(canada.ca\)](#)

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Sainte-Claire \(canada.ca\)](#)

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Sainte-Marie \(canada.ca\)](#)

Les conditions du fond du chenal des voies navigables des Grands Lacs et les hauts-fonds actifs sont disponibles sur le site Web :

[GCC - Portail e-Nav - Central - État des voies navigables des Grands Lacs \(canada.ca\)](#)

Zones		
Detroit River	North Channel	St. Clair River
Grands Lacs	Lac Huron	St. Marys River
Lac Érié	Lake St. Clair	Whitefish Bay

(NW-C-2130-22)

*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique

(Publication récurrente de l'avis *505/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 05/2023.*)

Les navigateurs sont informés que le SHC a adopté le Modèle magnétique mondial (WMM) harmonisé, qui se trouve sur le site web du NCEI/NOAA. Les anciennes informations concernant la déclinaison de la rose de compas sur les produits de navigation du SHC peuvent être mises à jour en utilisant ce site web : <https://www.ngdc.noaa.gov/geomag/calculators/magcalc.shtml#declination>. Bien que les différences dans les déclinaisons des modèles soient faibles chaque année, elles peuvent gagner en importance sur une longue période.

*1201/23 Service hydrographique du Canada – Cartes marines

Cartes	Titre	Échelle	Date d'édition	Publié	Cat#	Prix
Nouvelles éditions						
4452	Havres et Mouillages - Harbours and Anchorages - Côte-Nord/North Shore	1:48 000	2023-11-20	2023-12-22	1	\$20.00

***1202/23 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA217P1A (Edn 1.000)	CA217P1A	1:750 000	2023-12-15
CA217Q8A (Edn 1.000)	CA217Q8A	1:750 000	2023-12-15
CA217RFA (Edn 1.000)	CA217RFA	1:1 750 000	2023-12-15
CA217SNA (Edn 1.000)	CA217SNA	1:1 750 000	2023-12-15
CA217TVA (Edn 1.000)	CA217TVA	1:1 750 000	2023-12-15
CA217V3A (Edn 1.000)	CA217V3A	1:1 750 000	2023-12-15
CA217WAA (Edn 1.000)	CA217WAA	1:1 750 000	2023-12-15
CA22EMTA (Edn 1.000)	CA22EMTA	1:175 000	2023-12-15
CA22EP1A (Edn 1.000)	CA22EP1A	1:175 000	2023-12-15
CA22EQ8A (Edn 1.000)	CA22EQ8A	1:750 000	2023-12-15
CA22ERFA (Edn 1.000)	CA22ERFA	1:350 000	2023-12-15
CA22ESNA (Edn 1.000)	CA22ESNA	1:1 750 000	2023-12-15
CA22ETVA (Edn 1.000)	CA22ETVA	1:1 750 000	2023-12-15
CA22EV3A (Edn 1.000)	CA22EV3A	1:1 750 000	2023-12-15
CA22EWAA (Edn 1.000)	CA22EWAA	1:1 750 000	2023-12-15
CA23MMTA (Edn 1.000)	CA23MMTA	1:175 000	2023-12-08
CA23MP1B (Edn 1.000)	CA23MP1B	1:175 000	2023-12-08
CA23MQ8B (Edn 1.000)	CA23MQ8B	1:175 000	2023-12-08
CA23MRFA (Edn 1.000)	CA23MRFA	1:175 000	2023-12-08
CA23MSNA (Edn 1.000)	CA23MSNA	1:350 000	2023-12-08
CA23MTVA (Edn 1.000)	CA23MTVA	1:350 000	2023-12-08
CA23MV3A (Edn 1.000)	CA23MV3A	1:1 750 000	2023-12-08
CA23MWAA (Edn 1.000)	CA23MWAA	1:1 750 000	2023-12-08
CA24UQ8B (Edn 1.000)	CA24UQ8B	1:175 000	2023-12-08
CA24URFB (Edn 1.000)	CA24URFB	1:175 000	2023-12-08
CA24USNA (Edn 1.000)	CA24USNA	1:1 750 000	2023-12-08
CA24UTVA (Edn 1.000)	CA24UTVA	1:1 750 000	2023-12-08
CA24UV3A (Edn 1.000)	CA24UV3A	1:1 750 000	2023-12-08
CA24UWAA (Edn 1.000)	CA24UWAA	1:1 750 000	2023-12-08
CA24UXHA (Edn 1.000)	CA24UXHA	1:1 750 000	2023-12-08
CA24UYQA (Edn 1.000)	CA24UYQA	1:1 750 000	2023-12-08
CA262Q8A (Edn 1.000)	CA262Q8A	1:1 750 000	2023-12-08
CA262RFA (Edn 1.000)	CA262RFA	1:350 000	2023-12-08
CA262SNA (Edn 1.000)	CA262SNA	1:350 000	2023-12-08
CA262TVA (Edn 1.000)	CA262TVA	1:1 750 000	2023-12-08
CA262V3A (Edn 1.000)	CA262V3A	1:1 750 000	2023-12-08
CA262WAA (Edn 1.000)	CA262WAA	1:1 750 000	2023-12-08

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA262XHA (Edn 1.000)	CA262XHA	1:1 750 000	2023-12-08
CA262YQA (Edn 1.000)	CA262YQA	1:1 750 000	2023-12-08
CA279Q8A (Edn 1.000)	CA279Q8A	1:1 750 000	2023-12-08
CA279Q8B (Edn 1.000)	CA279Q8B	1:175 000	2023-12-08
CA279RFA (Edn 1.000)	CA279RFA	1:1 750 000	2023-12-08
CA279SNA (Edn 1.000)	CA279SNA	1:1 750 000	2023-12-08
CA279TVA (Edn 1.000)	CA279TVA	1:1 750 000	2023-12-08
CA279V3A (Edn 1.000)	CA279V3A	1:1 750 000	2023-12-08
CA279WAA (Edn 1.000)	CA279WAA	1:1 750 000	2023-12-08
CA279XHA (Edn 1.000)	CA279XHA	1:1 750 000	2023-12-08
CA279YQA (Edn 1.000)	CA279YQA	1:1 750 000	2023-12-08
CA55ESLA (Edn 1.000)	CA55ESLA	1:11 000	2023-12-01
CA55VSTA (Edn 1.000)	CA55VSTA	1:11 000	2023-12-08
Nouvelles éditions			
CA176290 (Edn 11.000)	Labrador Sea/Mer du Labrador	1:1 750 000	2023-12-15
CA276821 (Edn 3.000)	Murphy Head to Button Islands	1:100 000	2023-12-15
CA376336 (Edn 3.000)	Bonavista Bay, Western Portion/Partie ouest	1:30 000	2023-12-22
CA476079 (Edn 8.000)	Head of/Fond de Placentia Bay	1:20 000	2023-12-08
CA476300 (Edn 8.000)	Red Island to Pinchgut Point	1:20 000	2023-12-01
CA55WSTA (Edn 2.000)	Port5150N05550W	1:11 000	2023-12-01
Cartes retirées en permanence			
CA176030	Gulf of Maine to/à Strait of Belle Isle including/y compris Gulf of St.Lawrence/Golfe Saint-Laurent		
CA176140	Cape Breton to/à Cape Cod		
CA276090	Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable to/au St. Pierre Bank/Banc de Saint Pierre		
CA276091	St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine		
CA276092	Cape Race to Cape Freels		
CA276101	Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord to/à la Flemish Pass		
CA276113	Cape Harrison to/à St. Michael Bay		
CA276138	Pointe Amour a/to Cape Whittle et/and Cape St. George	Remplacé par CA24URFB	
CA276204	Halifax to/à Sydney		
CA276206	Approaches to/à Bay of Fundy		
CA276241	Bay of Fundy (Inner Portion)		
CA276271	Cabot Strait and Approaches, Scatarie Island to Anticosti Island		
CA276274	Saint-Pierre to St. John's		

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA276284	Sydney to Saint-Pierre		
CA276286	Northumberland Strait		
CA276311	Petitcodiac River		
CA276312	Cobequid Bay - Continuation A		
CA276322	Cape Harrison to/à Nunaksaluk Island		
CA276367	Georges Bank/Banc de Georges - Eastern Portion/Partie Est		
CA276514	Grand Bank/Grand Banc Southern Portion/Partie Sud, Atlantic Ocean/Océan Atlantique		
CA276515	Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord		
CA276652	Nanaksaluk Island to/à Cape Kiglapait		
CA276800	Yarmouth to/à Halifax		
CA276801	Yarmouth to/à Halifax		

***1203/23 Transports Canada - Bulletin de la sécurité des navires No. 25/2023**

Un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a récemment été publié sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquez sur le lien ci-dessous :

**[Bulletin No. 25/2023](#) – Procédure de l'examen médical pour l'obtention ou le maintien d'un brevet ou d'un certificat de pilotage par un navigateur
No SGDDI : 19964366**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***1204/23 Publication de la Garde côtière canadienne – Publication des Aides radio à la navigation maritime 2024 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)**

L'édition 2024 de la publication des *Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)* sera disponible au début du mois de janvier 2024, gratuitement en ligne, à l'adresse suivante : <https://www.ccg-gcc.gc.ca/publications/mcts-sctm/ramn-arnm/index-fra.html>.

Les modifications, si elles s'imposent, seront annoncées dans la Partie 3 de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* (<https://www.notmar.gc.ca/mensuel>). L'édition 2024 contient les mises à jour jusqu'au 31 décembre 2023 et remplace l'édition 2023. La version papier de cette publication n'est plus vendue.

***1205/23 Garde côtière canadienne – Bureau des glaces de Montréal**

Veillez prendre note que le bureau des glaces de Montréal a débuté ses opérations 24 heures sur 24, depuis le 6 décembre 2023.

Secteurs de responsabilité :

Le golfe du Saint-Laurent à partir des détroits de Cabot et de Belle-Isle (Blanc-Sablon) jusqu'au lac Saint-François (partie canadienne), incluant le Fjord Saguenay, les Îles-de-la-Madeleine et la Basse-Côte-Nord.

Pour tout besoin d'informations concernant :

Les brise-glaces :

- Numéro de téléphone : 1-(514) 283-1746
- Courriel : DFO.CCGCentralIceOpsStLawrence-StLaurentOpsglacesCentreGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca

Conditions de glaces :

- Numéro de téléphone : 1-(514) 283-1752
- Courriel : ssgstlaurent-issstlawrence@ec.gc.ca

Présentation de météo et glace:

- Site web : <https://e-navigation.canada.ca/sujets/glace/resume-journalier>

***1206/23 Service Hydrographique du Canada - Modifications des tables des marées et des courants du Canada - Table 3**

Veillez noter que la région de l'Atlantique a apporté plusieurs corrections aux différences de temps des pleines mers supérieures et des basses mers inférieures pour les stations secondaires dans la Table 3. Les pages suivantes ont été mises à jour :

- Volume 1 - Côte de l'Atlantique et Baie de Fundy, 2023. Pages 73-77
- Volume 1 - Côte de l'Atlantique et Baie de Fundy, 2024. Pages 71-75
- Volume 2 - Golfe du Saint-Laurent, 2023. Pages 73-74
- Volume 2 - Golfe du Saint-Laurent, 2024. Pages 71-72

Veillez consulter [Tables des marées et des courants du Canada](#) pour télécharger les versions les plus récentes.

***1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés**

Référence : Avis *807/23 est annulé.

Les dossiers du Service hydrographique du Canada pourraient contenir des noms géographiques susceptibles d'être considérés comme inappropriés, offensants et péjoratifs. Les autorités de dénomination géographique s'affairent à corriger plusieurs toponymes offensants, le processus de révision est en cours. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les noms géographiques inappropriés, veuillez consulter l'[annonce suivante](#).

***1208/23 Mahone Bay – Bouée non lumineuse mouillée en permanence**

Carte de référence : 4381

La bouée non lumineuse suivante a été mouillée en permanence aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Deep Cove – Bouée MY52	5459.018	44° 32' 09.1"N 064° 06' 57.1"W

(F2023-023)

***1209/23 Black Island to / à Little Denier Island – Numéro d'aide d'une bouée non lumineuse modifié**

Carte de référence : 4864

Le numéro de l'aide de la bouée non lumineuse suivante a été modifié de LF 361.065 à LF 4361.065 :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Mussell Bed Shoal – Bouée DBT5	4361.065	49° 32' 01.5"N 054° 58' 25.8"W

(N2023-238)

***1210/23 Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) – Bouée non lumineuse mouillée en permanence**

Carte de référence : 6035

La bouée non lumineuse suivante a été mouillée en permanence aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Bouée J14	9321.2	46° 13' 10.9"N 079° 22' 08.0"W

(D2023-035)

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de Terre-Neuve-et-Labrador			
1014(P)/23	4523	336.28	Aide à la navigation à être supprimée
1111(P)/23	4844	5.5	Cloche à être enlevée
Côte de l'Atlantique			
1113(P)/23	4233	654	Cornet de brume à être enlevé

Veuillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Région de l'Atlantique

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique
Case postale 1000
50 Discovery Drive
Dartmouth, NS B2Y 3Z8
Téléphone : (506) 636-4708
Courriel : DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca

*1211(P)/23 Cape St Francis to / à Baccalieu Island and / et Heart's Content – Bouée lumineuse à être enlevée

Carte de référence : 4850

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Karl's Gateway – Bouée lumineuse CV3	474.1	48° 05' 03.3"N 052° 54' 06.6"W

La date de publication initiale : le vendredi 29 décembre 2023

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 28 mars 2024

(N2023-228)

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Région de l'Atlantique

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique
Case postale 1000
50 Discovery Drive
Dartmouth, NS B2Y 3Z8
Téléphone : (506) 636-4708
Courriel : [DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-
AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca)

***1212(P)/23 St. Marys Bay – Aide à la navigation à être supprimée**

Carte de référence : 4118

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Whale Cove, quai	215	44° 26' 08.1"N 066° 10' 30.6"W

La date de publication initiale : le vendredi 29 décembre 2023

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 28 mars 2024

(F2023-035)

***1213(P)/23 Halifax Harbour: Black Point to / à Point Pleasant – Avis de changements proposés**

Carte de référence : 4203

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position	Changements proposés
Aides fixes			
Herring Cove	522	44° 34' 00.6"N 063° 33' 19.8"W	Changer la couleur de la marque de jour de rouge et blanc à vert et blanc.
Lawlor Island – Feu à secteurs	547	44° 36' 21.8"N 063° 29' 45.4"W	Supprimer l'aide à la navigation.
Lawlor Island, feu	547.1	44° 36' 22.9"N 063° 29' 43.6"W	Établir un mât équipé d'une lanterne verte avec caractère d'éclats : Lum.1 s, obs. 4 s et une marque de jour carrée noir, blanc et vert.
Aides flottantes			
Neverfail Shoal – Bouée à cloche lumineuse H8	518	44° 33' 15.5"N 063° 31' 27.6"W	Augmenter l'intensité de la lanterne. Enlever la cloche.
Thrumcap – Bouée à cloche lumineuse HN6	520	44° 33' 49.3"N 063° 30' 11.6"W	Enlever la cloche.
Herring Cove – Bouée à cloche lumineuse HM1	521	44° 33' 52.2"N 063° 32' 54.7"W	Augmenter l'intensité de la lanterne.
Lighthouse Bank – Bouée à cloche lumineuse H12	524	44° 35' 36.3"N 063° 31' 59.5"W	Enlever la cloche.
Hens and Chickens – Bouée lumineuse HQ2	531	44° 36' 50.0"N 063° 33' 44.0"W	Augmenter l'intensité de la lanterne.
Purcells Cove – Bouée lumineuse HQ1	532	44° 36' 41.9"N 063° 33' 56.9"W	Augmenter l'intensité de la lanterne.
McCormak's Beach – Bouée lumineuse HP6	546.6	44° 36' 18.0"N 063° 29' 35.0"W	Mouiller une bouée tribord équipée d'une lanterne rouge avec caractère d'éclat : Lum. 0.5 s; obs. 3.5 s.
Lawlor Island – Bouée lumineuse HP11	547.2	44° 36' 31.8"N 063° 29' 58.4"W	Déplacer la bouée à la position suivante : 44° 36' 31.1" N 063° 29' 58.9" W.
Wellesley Rock – Bouée lumineuse H46	562	44° 42' 37.3"N 063° 39' 26.1"W	Diminuer l'intensité de la lanterne.
Head Rock Shoal – Bouée HPC	5515.01	44° 32' 35.4"N 063° 29' 07.0"W	Ajouter une lanterne blanche avec caractère d'éclats : 6 (Lum. 0.3 s; obs. 0.7 s) + Lum. 2.0 s; obs. 7.0 s.
Eastern Passage – Bouée HP9	5542.01	44° 36' 28.4"N 063° 29' 53.7"W	Déplacer la bouée à la position suivante : 44° 36' 27.2" N 063° 29' 52.9" W.
Eastern Passage – Bouée HP10	5543.2	44° 36' 31.2"N 063° 29' 56.4"W	Ajouter une lanterne rouge avec caractère d'éclats: Lum. 0.3 s; obs. 0.7 s.

La date de publication initiale : le vendredi 29 décembre 2023

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 28 mars 2024

(F2023-027)

Eaux intérieures

Avis temporaires

***1214/23 Canal de la Rive Sud - Renseignements sur les voies navigables : Travaux d'inspection complétés**

Référence : Avis 107(T)/22 est annulé (Carte 1429).

Travaux d'inspection sous le Pont Champlain sont maintenant complétés.

***1215/23 Canal de la Rive Sud - Démolition de pont complétée**

Référence : Avis 615(T)/22 est annulé (Carte 1429).

Travaux de démolition de l'ancien Pont Champlain sont maintenant complétés.

***1216/23 Canal de la Rive Sud - Quai fédéral fermé en permanence à la navigation**

Référence : Avis 616(T)/22 est annulé (Carte 1429).

La marina du Port de Plaisance de Lachine est fermé définitivement à la navigation. Les informations concernant cette fermeture se trouvent dans le livret CEN 301 des [Instructions nautiques du Canada](#).

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Partie 2 : Corrections aux cartes

1310 - Section A-B - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983

22-DÉC-2023

LNLM/D. 17-NOV-2023

Porter une profondeur de 1,2 mètre
(Voir la Carte 1, I10) 45°42'11.1"N 073°29'00.0"W

MPO(6410956-01)

Porter une profondeur de 2,1 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 45°42'12.1"N 073°29'01.8"W

MPO(6410956-02)

Porter une profondeur de 1,6 mètre
(Voir la Carte 1, I10) 45°42'17.1"N 073°29'00.5"W

MPO(6410956-05)

1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983

22-DÉC-2023

LNLM/D. 17-NOV-2023

Remplacer la bouée conique de tribord rouge, marquée MT60 par
une bouée conique de tribord rouge lumineuse, FI R, marquée MT60
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080

45°34'59.1"N 073°28'33.6"W

(Q2023040) LF(2365.75) MPO(6410841-02)

Remplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée MT59 par
une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte, FI G, marquée MT59
(Voir la Carte 1, Qc)

45°34'57.6"N 073°28'30.5"W

(Q2023041) LF(2365.73) MPO(6410842-01)

Rayer la profondeur de 8 mètres 7 décimètres
(Voir la Carte 1, I10) 45°31'56.8"N 073°32'03.0"W

MPO(6410940-01)

Porter une profondeur de 8 mètres 4 décimètres
(Voir la Carte 1, I10) 45°31'56.8"N 073°32'03.0"W

MPO(6410940-02)

1509 - Pont-Viau à/to Île Bourdon E-F - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 15-NOV-2019 - NAD 1983

22-DÉC-2023

LNLM/D. 20-OCT-2023

Porter une profondeur de 1,2 mètre
(Voir la Carte 1, I10) 45°42'11.1"N 073°29'00.0"W

MPO(6410956-01)

Porter une profondeur de 2,1 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 45°42'12.1"N 073°29'01.8"W

MPO(6410956-02)

Rayer la profondeur de 2,9 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 45°42'43.2"N 073°28'43.2"W

MPO(6410956-03)

Porter une profondeur de 1,9 mètre
(Voir la Carte 1, I10) 45°42'43.4"N 073°28'43.7"W

MPO(6410956-04)

Porter une profondeur de 1,6 mètre
(Voir la Carte 1, I10) 45°42'17.1"N 073°29'00.5"W

MPO(6410956-05)

1509 - Île Haynes - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 15-NOV-2019 - NAD 1983

22-DÉC-2023

LN/D. 20-OCT-2023

Porter	une profondeur de 1,2 mètre (Voir la Carte 1, I10)	45°42'11.1"N 073°29'00.0"W MPO(6410956-01)
Porter	une profondeur de 2,1 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°42'12.1"N 073°29'01.8"W MPO(6410956-02)
Porter	une profondeur de 1,6 mètre (Voir la Carte 1, I10)	45°42'17.1"N 073°29'00.5"W MPO(6410956-05)

2242 - Giants Tomb Island to/à Franklin Island - Carte nouvelle - 07-JANV-2005 - NAD 1983

22-DÉC-2023

LN/D. 28-JUIL-2023

Rayer	la tour de micro-ondes avec une élévation de 50 mètres, RLts (Voir la Carte 1, Ec) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373311	45°10'17.0"N 080°08'10.0"W MPO(6605166-01)
Rayer	la tour de micro-ondes, RLts (Voir la Carte 1, Ec) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373311	45°10'01.0"N 080°08'09.0"W MPO(6605166-02)
Porter	une tour de micro-ondes avec une élévation de 55 mètres, RLts (Voir la Carte 1, Ec) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373311	45°10'14.7"N 080°08'10.7"W MPO(6605166-03)

2301 - Passage Island to/à Thunder Bay - Nouvelle édition - 22-FÉVR-1991 - US Standard Datum

22-DÉC-2023

LN/D. 17-NOV-2023

Porter	une profondeur de 3¼ brasses (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°09'54.5"N 089°13'40.4"W MPO(6605175-01)
Porter	une profondeur de 4¼ brasses (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°12'31.9"N 089°10'59.3"W MPO(6605175-02)
Rayer	la sonde de 5 brasses, Rep (2013) (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°11'23.8"N 089°07'11.7"W MPO(6605175-03)
Porter	une profondeur de 4¼ brasses (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°11'23.3"N 089°06'50.4"W MPO(6605175-04)
Rayer	la profondeur de 8 brasses (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°12'44.1"N 089°12'26.2"W MPO(6605175-05)

Porter	une profondeur de 6 brasses (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°12'42.0"N 089°12'25.5"W MPO(6605175-06)
Rayer	la profondeur de 2 brasses (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°08'01.8"N 089°14'41.5"W MPO(6605175-07)
Porter	une profondeur de 1¾ brasses (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°08'04.2"N 089°14'39.5"W MPO(6605175-08)
Rayer	la profondeur de 5 brasses (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°08'00.8"N 089°14'56.2"W MPO(6605175-09)
Porter	une profondeur de 4½ brasses (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°08'02.6"N 089°14'53.4"W MPO(6605175-10)
2326 - Middlebrun Bay to à Washington Island - Carte nouvelle - 24-JUIL-2020 - NAD 1983		
22-DÉC-2023		LNM/D. 25-AOÛT-2023
Porter	une profondeur de 47 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°03'55.8"N 089°22'52.3"W MPO(6605173-01)
Porter	une profondeur de 58 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°03'40.0"N 089°23'38.8"W MPO(6605173-02)
Rayer	la profondeur de 104 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°03'07.8"N 089°24'07.2"W MPO(6605173-03)
Porter	une profondeur de 68 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°03'02.9"N 089°24'08.6"W MPO(6605173-04)
Rayer	la profondeur de 3.5 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°08'03.4"N 089°14'40.2"W MPO(6605173-05)
Porter	une profondeur de 3.2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°08'03.4"N 089°14'40.2"W MPO(6605173-06)
Rayer	la profondeur de 7.3 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°09'53.9"N 089°13'41.0"W MPO(6605173-07)

Porter	une profondeur de 6.8 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°09'53.7"N 089°13'41.1"W	<i>MPO(6605173-08)</i>
Rayer	la profondeur de 9.4 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°08'02.2"N 089°14'51.5"W	<i>MPO(6605173-09)</i>
Porter	une profondeur de 8.2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°08'01.8"N 089°14'54.1"W	<i>MPO(6605173-10)</i>
Rayer	la profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°05'32.8"N 089°20'51.6"W	<i>MPO(6605173-11)</i>
Porter	une profondeur de 8.2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°05'32.7"N 089°20'51.5"W	<i>MPO(6605173-12)</i>
Rayer	la profondeur de 13.4 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°05'14.1"N 089°20'48.8"W	<i>MPO(6605173-13)</i>
Porter	une profondeur de 10.1 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°05'11.8"N 089°20'46.5"W	<i>MPO(6605173-14)</i>
Rayer	la profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°11'22.6"N 089°06'51.1"W	<i>MPO(6605173-15)</i>
Porter	une profondeur de 8.9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373486	48°11'22.5"N 089°06'51.0"W	<i>MPO(6605173-16)</i>

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983

01-DÉC-2023

LNM/D. 25-AOÛT-2023

Porter	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune Fl(5) Y, marquée IML-15 (Voir la Carte 1, Q58)	48°05'00.0"N 061°55'54.0"W	<i>MPO(6310949-01)</i>
--------	---	----------------------------	------------------------

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

01-DÉC-2023

LNM/D. 25-AOÛT-2023

Porter	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune Fl(5) Y, marquée IML-15 (Voir la Carte 1, Q58)	48°05'00.0"N 061°55'54.0"W	<i>MPO(6310949-01)</i>
--------	---	----------------------------	------------------------

4022 - Cabot Strait and approaches / Déroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983
01-DÉC-2023 LNM/D. 30-JUIN-2023

Porter une épave de brassiage inconnu, et la légende Rep (2023) 48°23'12.0"N 061°15'13.2"W
(Voir la Carte 1, K29, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271
MPO(6310952-01)

4381 - Mahone Bay - Nouvelle édition - 28-AVR-2023 - WGS84
01-DÉC-2023

Porter un câble sous-marin à haute tension joignant 44°23'57.3"N 064°15'38.1"W
(Voir la Carte 1, L30.1) 44°23'56.6"N 064°15'39.3"W
44°23'55.9"N 064°15'39.7"W
44°23'54.7"N 064°15'39.5"W
44°23'47.9"N 064°15'31.4"W
44°23'42.5"N 064°15'28.6"W
44°23'30.1"N 064°15'21.5"W
et 44°23'25.2"N 064°15'15.5"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
MPO(6310951-01)

4459 - Summerside Harbour - Nouvelle édition - 29-MAI-2020 - NAD 1983
01-DÉC-2023

Rayer la profondeur de 7 mètres 46°23'11.0"N 063°47'47.0"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182
MPO(6310950-01)

Porter une profondeur de 6.2 mètres 46°23'11.4"N 063°47'47.2"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182
MPO(6310950-02)

Remplacer la profondeur de 6.7 mètres par une profondeur de 6.6 mètres 46°23'11.8"N 063°47'36.5"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182
MPO(6310950-03)

Porter une profondeur de 6.6 mètres 46°23'14.2"N 063°47'28.1"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182
MPO(6310950-04)

Remplacer la profondeur de 6.7 mètres par une profondeur de 6.6 mètres 46°23'13.1"N 063°47'27.8"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182
MPO(6310950-05)

Porter une profondeur de 6.4 mètres 46°23'14.2"N 063°47'26.1"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182
MPO(6310950-06)

Remplacer la profondeur de 6.7 mètres par une profondeur de 6.5 mètres 46°23'12.7"N 063°47'18.6"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182
MPO(6310950-07)

Remplacer la profondeur de 6.8 mètres par une profondeur de 6.6 mètres 46°23'16.2"N 063°47'17.5"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182
MPO(6310950-08)

4491 - Malpeque Bay - Nouvelle édition - 13-DÉC-2002 - NAD 1983

22-DÉC-2023 LNM/D. 16-SEPT-2022
Déplacer la bouée espar de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A), de 46°39'15.1"N 063°51'09.2"W
marquée JS à 46°39'15.4"N 063°51'18.1"W
(Voir la Carte 1, Qd)
(G2023146) LF(1071.35) MPO(6310904-01)

4617 - Red Island to / à Pinchgut Point - Nouvelle édition - 30-AVR-2010 - NAD 1983

08-DÉC-2023 LNM/D. 31-MARS-2023
Modifier FI 4s 16m5M pour lire FI 5s16m5M vis-à-vis le feu 47°23'58.2"N 054°08'43.8"W
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA476300
(N2023120) LF(49) MPO(6310866-01)

4702 - Corbett Island to / à Ship Harbour Head - Nouvelle édition - 28-MAI-2004 - NAD 1983

22-DÉC-2023 LNM/D. 02-DÉC-2022
Porter une bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noir Q(6)+LFI 53°01'17.0"N 055°45'37.4"W
15s, marquée ND
(Voir la Carte 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476630
(N2023153) LF(280.009) MPO(6310916-01)

4703 - White Point to / à Corbet Island - Nouvelle édition - 04-AVR-2003 - NAD 1983

29-DÉC-2023 LNM/D. 02-DÉC-2022
Porter une bouée charpente de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir 53°20'17.8"N 055°38'50.6"W
FI(2)5s, marquée NLL
(Voir la Carte 1, Q130.4)
(N2023152) LF(280.17) MPO(6310915-01)

4744 - Approaches to / approches à Spotted Island Harbour - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983

29-DÉC-2023 LNM/D. 24-MARS-2023
Porter une bouée charpente de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir 53°20'17.8"N 055°38'50.6"W
FI(2)5s, marquée NLL
(Voir la Carte 1, Q130.4)
(N2023152) LF(280.17) MPO(6310915-01)

4832 - Fortune Harbour - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983

15-DÉC-2023 LNM/D. 16-SEPT-2022
Remplacer la profondeur de 7.1 mètres par une profondeur de 6.8 mètres 47°04'40.0"N 055°49'42.0"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235
MPO(6310945-01)
Remplacer la profondeur de 6.4 mètres par une profondeur de 6.1 mètres 47°04'37.3"N 055°49'32.9"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235
MPO(6310945-02)

Porter	une profondeur de 4.8 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235	47°04'36.8"N 055°49'42.8"W	<i>MPO(6310945-03)</i>
Porter	une profondeur de 4.2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235	47°04'36.2"N 055°49'42.1"W	<i>MPO(6310945-04)</i>
Porter	une profondeur de 1.3 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235	47°04'35.1"N 055°49'42.2"W	<i>MPO(6310945-05)</i>
Porter	une profondeur de 3.9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235	47°04'31.6"N 055°49'46.5"W	<i>MPO(6310945-06)</i>
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235	47°04'27.3"N 055°49'51.0"W	<i>MPO(6310945-07)</i>
Remplacer	la profondeur de 6 mètres par une profondeur de 5.6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235	47°04'25.9"N 055°49'50.3"W	<i>MPO(6310945-08)</i>
Remplacer	la profondeur de 4.1 mètres par une profondeur de 3.9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235	47°04'25.9"N 055°49'51.9"W	<i>MPO(6310945-09)</i>
Porter	une profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235	47°04'22.9"N 055°49'52.4"W	<i>MPO(6310945-10)</i>

4856 - Bonavista Bay: Western Portion / Partie ouest - Carte nouvelle - 13-OCT-2000 - NAD 1983
15-DÉC-2023

LN/M/D. 11-NOV-2022

Rayer	la profondeur de 29.9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376336	48°55'47.6"N 053°40'01.3"W	<i>MPO(6311020-01)</i>
Porter	une profondeur de 19.2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376336	48°55'47.2"N 053°40'05.6"W	<i>MPO(6311020-02)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue et la légende Rep (2023) (Voir la Carte 1, I3.2, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376336	48°55'47.0"N 053°39'57.4"W	<i>MPO(6311020-03)</i>

5033 - Hawke Bay and / et Squasho Run - Carte nouvelle - 09-MAI-2003 - NAD 1983

22-DÉC-2023

LNMD. 19-AOÛT-2022

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée NE5
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476630
(N2023149) LF(280.09) MPO(6310912-01)

Porter une bouée charpente cardinale Nord lumineuse noir et jaune VQ,
marquée NEE
(Voir la Carte 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476630, CA576632
(N2023150) LF(280.013) MPO(6310913-01)

Porter une bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noir Q(6)+LFI
15s, marquée ND
(Voir la Carte 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476630
(N2023153) LF(280.009) MPO(6310916-01)

5033 - Northern Entrance to / à Caplin Bay - Carte nouvelle - 09-MAI-2003 - NAD 1983

22-DÉC-2023

LNMD. 19-AOÛT-2022

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée NK2
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476630, CA576633
(N2023151) LF(280.015) MPO(6310914-01)

5033 - Northern Entrance to / à Squasho Run - Carte nouvelle - 09-MAI-2003 - NAD 1983

22-DÉC-2023

LNMD. 19-AOÛT-2022

Porter une bouée charpente cardinale Nord lumineuse noir et jaune VQ,
marquée NEE
(Voir la Carte 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476630, CA576632
(N2023150) LF(280.013) MPO(6310913-01)

5455 - Kimmirut and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 13-JUIN-2003 - NAD 1983

29-DÉC-2023

LNMD. 28-NOV-2008

Rayer la profondeur de 10 brasses 5 pieds
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605184-01)

Porter une profondeur de 7 brasses 5 pieds
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605184-02)

Rayer la profondeur de 10 brasses 3 pieds
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605184-03)

Porter une profondeur de 6 brasses 3 pieds
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605184-04)

Rayer la profondeur de 9 brasses 5 pieds
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605184-05)

Porter	une profondeur de 5 brasses 3 pieds (Voir la Carte 1, I10)	62°43'46.7"N 069°41'52.7"W MPO(6605184-06)
Porter	une profondeur de 8 brasses 2 pieds (Voir la Carte 1, I10)	62°41'43.7"N 069°40'12.7"W MPO(6605184-07)
Porter	une profondeur de 8 brasses 2 pieds (Voir la Carte 1, I10)	62°44'16.0"N 069°42'08.2"W MPO(6605184-08)
5533 - Roes Welcome Sound (Chesterfield Inlet to/à Cape Munn) - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - Inconnu		
01-DÉC-2023		LN/D. 14-JUIL-2006
Porter	une profondeur de 3 brasses 4 pieds, Rep (2023) (Voir la Carte 1, I10)	65°04'41.3"N 086°44'24.0"W MPO(6605172-03)
6035 - Callander Bay - Nouvelle édition - 28-DÉC-2001 - NAD 1983		
15-DÉC-2023		LN/D. 02-DÉC-2022
Rayer	le feu Iso G 4s (Voir la Carte 1, P1)	46°13'13.1"N 079°22'07.9"W LF(1423) MPO(6605176-01)
29-DÉC-2023		LN/D. 15-DÉC-2023
Porter	une bouée espar de tribord rouge, marquée J14 (Voir la Carte 1, Qb)	46°13'11.0"N 079°22'07.9"W (D2023035) MPO(6605185-01)
Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte, marquée J15 (Voir la Carte 1, Qc)	46°13'12.4"N 079°22'08.0"W (D2023036) LF(1423.15) MPO(6605186-01)
6035 - Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) - Nouvelle édition - 28-DÉC-2001 - NAD 1983		
15-DÉC-2023		LN/D. 02-DÉC-2022
Rayer	le feu Iso G 4s (Voir la Carte 1, P1)	46°13'13.1"N 079°22'07.9"W LF(1423) MPO(6605176-01)
Rayer	la bouée espar de bâbord verte, marquée J13 (Voir la Carte 1, Qc)	46°12'54.5"N 079°21'50.4"W LF(9324) MPO(6605177-01)
6249 - Gull Harbour to/à Riverton - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-NOV-2004 - Inconnu		
29-DÉC-2023		LN/D. 28-JUIL-2023
Rayer	le feu d'alignement antérieur F 24 ft (Voir la Carte 1, P20.2)	51°00'26.0"N 096°45'08.0"W LF(1578) MPO(6605188-01)
Rayer	le feu d'alignement postérieur F 50 ft, l'alignement de route et les azimuts 181° / 001° (Voir la Carte 1, P20.2, Pa)	51°00'34.0"N 096°45'08.0"W LF(1579) MPO(6605189-01)

7065 - Mill Island to/à Winter Island - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - Photographie aérienne non contrôlée

01-DÉC-2023

Rayer	la profondeur de 3 brasses (Voir la Carte 1, I10)	66°14'56.9"N 082°50'02.8"W <i>MPO(6605172-01)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 14 pieds (Voir la Carte 1, K11)	66°14'48.4"N 082°50'08.9"W <i>MPO(6605172-02)</i>
Porter	une profondeur de 3 brasses 4 pieds, Rep (2023) (Voir la Carte 1, I10)	65°04'41.3"N 086°44'24.0"W <i>MPO(6605172-03)</i>

7066 - Cape Dorchester to/à Spicer Islands - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - Photographie aérienne non contrôlée

01-DÉC-2023

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 14 pieds (Voir la Carte 1, K11)	66°14'48.4"N 082°50'08.9"W <i>MPO(6605172-02)</i>
--------	---	--

7404 - Frozen Strait, Lyon Inlet and Approaches - Nouvelle édition - 25-MARS-2016 - NAD 1983

01-DÉC-2023

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 14 pieds (Voir la Carte 1, K11)	66°14'48.4"N 082°50'08.9"W <i>MPO(6605172-02)</i>
--------	---	--

7481 - Foxe Channel - Carte nouvelle - 21-AOÛT-1992 - NAD 1983

01-DÉC-2023

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 4.3 mètres (Voir la Carte 1, K11)	66°14'48.4"N 082°50'08.9"W <i>MPO(6605172-02)</i>
--------	---	--

7482 - Winter Island to/à Cape Jermain - Carte nouvelle - 21-AOÛT-1992 - NAD 1983

01-DÉC-2023

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 4.3 mètres (Voir la Carte 1, K11)	66°14'48.4"N 082°50'08.9"W <i>MPO(6605172-02)</i>
--------	---	--

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

Aucune correction pour cette partie.

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte Atlantique	
ATL108	Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest)
ATL109	Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est)
ATL110	Fleuve Saint-Laurent, Cap Whittle / Cap Gaspé aux Escoumins et Île d'Anticosti
ATL111	Fleuve Saint-Laurent, Île Verte à Québec et Fjord du Saguenay
Centre du Canada	
CEN306	Baie Georgienne

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

44.09	Davis Cove, feu du quai	47 38 09.1 054 20 24.5	FI Y 5s	.....	4	Tour tubulaire.	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. À longueur d'année.
							Carte:4839 Éd. 12/23

FORTUNE BAY (LF 100 – 120.1)

106 H0322	Grand Bank, feu du quai	Sur la jetée Est. 47 06 04.7 055 44 57.8	Q G 1s	8.2	5	Tour octogonale blanche avec partie supérieure rouge. 7.1	Lum. 0.3 s; obs. 0.7 s. À longueur d'année.
							Carte:4832 Éd. 12/23

CÔTE SUD-OUEST (LF 121 – 172)

149.3	Calapoose Rocks – Bouée lumineuse QT8	Harbour Le Cou. 47 37 24.2 058 40 29.3	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "QT8".	Saisonnier.
							Carte:4639 Éd. 12/23 (N23-231)
150 H0242.1	Rose Blanche, feu du quai Est	47 36 35.0 058 41 37.2	FI R 3s	3.2	4	Mât cylindrique. 2.6	Lum. pér. 3 s. Saisonnier.
							Carte:4639 Éd. 12/23 (N23-230)
151.2	Rose Blanche – Bouée lumineuse QR6	47 36 33.3 058 41 38.5	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "QR6".	Saisonnier.
							Carte:4639 Éd. 12/23 (N23-229)

CÔTE OUEST (LF 173 – 208.2)

199 H0175	Trout River, feu	49 28 58.7 058 07 58.4	FI W 5s	24.3	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire blanc et rouge. 4.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année.
							Carte:4881 Éd. 12/23 (N23-223)

DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)

221.32 H0151	Castor River North, feu du quai	50 55 54.0 056 56 36.0	FI G 4s	4.0	2	Mât. 2.3	Saisonnier.
							Carte:4680 Éd. 12/23

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)

270.1 H0086.8	Cape St. Francis, feu	À l'E. de Granby Island. 52 33 51.0 055 42 13.8	FI W 5s	39.4	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc.	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier.
							Carte:5179 Éd. 12/23 (N23-237)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
270.5 H0087	Bobs Island, feu	Alexis Bay. 52 30 47.0 055 45 54.0	Fl R 5s	19.8	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5179 Éd. 12/23 (N23-236)
280.8	Roundhill Island, feu	Pointe Nord de l'île. 53 26 07.4 055 36 41.0	Fl W 3s	66.5	5	Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour rouge avec bande horizontale blanche. 7.4	Lum. 0.5 s; obs. 2.5 s. Saisonnier. Carte:4744 Éd. 12/23 (N23-233)
281 H0084	Domino Point, feu Racon --- (Y) Bandes X & S	53 27 42.4 055 44 31.0	Fl W 5s	38.7	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4745 Éd. 12/23 (N23-232)
284.51	Cartwright, feu du quai des pêcheurs	53 42 07.3 057 01 41.1	Fl G 5s	.....	3	Tour tubulaire.	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5138 Éd. 12/23 (N23-235)
284.72 H0079.5	Cartwright, feu du quai	53 42 11.0 057 01 16.5	Fl Y 5s	3.4	3	Tour tubulaire.	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5138 Éd. 12/23 (N23-234)
BONAVISTA BAY (LF 396 – 449.5)							
431.5 H0554.6	Wareham, feu du quai des pêcheurs	Extrémité du quai. 49 01 05.8 053 52 41.6	Fl Y 5s	3.1	4	Mât cylindrique. 2.4	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4856 Éd. 12/23 (N23-224)
439.29	Hail Island – Bouée lumineuse cardinale Est JR	Willis Reach. 48 45 41.8 053 45 41.2	Q(3) W 10s	.....	.....	Espar noir, jaune et noir, marquée "JR".	À longueur d'année. Carte:4855 Éd. 12/23
439.305	Willis Reach – Bouée lumineuse cardinale Est JWR	48 49 18.1 053 42 08.9	VQ(3) W 5s	.....	.....	Espar noir, jaune et noir, marquée "JWR".	À longueur d'année. Carte:4855 Éd. 12/23
CONCEPTION BAY (LF 471.7 – 498.5)							
472 H0498	Baccalieu Island, feu (Extrémité Nord-Est)	48 08 59.7 052 47 53.3	Fl W 6s	176.0	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 19.2	Lum. 1 s; obs. 5 s. Le feu est souvent masqué par le brouillard quand la partie inférieure de l'île est dégagée. À longueur d'année. Carte:4853 Éd. 12/23 (N23-239)
482.71	Long Beach, brise- lames						Rayer du livre. Carte:4849 Éd. 12/23 (N23-221)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ---- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ---- Signaux de brume
482.72 H0486.3	Long Beach, feu du brise-lames Nord	Harbour Grace. 47 40 24.2 053 14 22.2	Fl G 5s	3.4	2	Mât. 2.4	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4849 Éd. 12/23 (N23-225)
482.73 H0485	Harbour Grace Small Boat, bassin Sud, feu du quai pour petits bateaux du bassin Sud	47 40 23.7 053 14 21.0	Fl R 5s	3.3	2	Mât. 2.2	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4849 Éd. 12/23 (N23-226)
482.74	Harbour Grace Small Boat, bassin Nord, quai						Rayer du livre. Carte:4849 Éd. 12/23 (N23-222)
482.789 H0485.6	Marina de Harbour Grace, marina	47 40 24.5 053 14 27.6	Fl R 5s	3.7	2	Mât. 2.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4849 Éd. 12/23 (N23-227)

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST (LF 271 – 300.5)

274.14	Little River Harbour – Bouée lumineuse NS17/1	Chebogue. 43 42 10.3 066 02 21.5	Q G 1s	Verte, marquée "NS17/1".	À longueur d'année. Carte:4244 Éd. 12/23
--------	---	--	--------	-------	-------	--------------------------	--

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

449.25	Hobsons Island – Bouée lumineuse cardinale Nord ME	44 25 19.0 064 13 38.6	Q W 1s	Noir et jaune, marquée "ME".	À longueur d'année. Carte:4381 Éd. 12/23
--------	--	---------------------------	--------	-------	-------	---------------------------------	--

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

731 H3384	Ouetique Island	Sur la pointe S. 45 36 35.2 060 57 26.3	Fl R 4s	23.4	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 8.6	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. Carte:4308 Éd. 12/23
787.2	South Bar Ruins – Bouée lumineuse SS1	46 11 58.1 060 12 17.2	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "SS1".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4266 Éd. 12/23
797	Carey Beach – Bouée à cloche lumineuse Q1	À l'W. de la roche Table Rock. 46 19 06.7 060 23 13.1	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "Q1".	Saisonnier. Carte:4277 Éd. 12/23

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND – EST (LF 883.2 – 940.3)							
939 H1291	Bergmans Point – alignement	Sur la pointe. 45 51 41.9 063 42 30.9	Iso Y 1s	12.0	18	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale blanche avec bande verticale rouge. 5.0	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier.
940 H1291.1		205°13' 169.3 m du feu antérieur.	Iso Y 4s	16.7	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale blanche, bande verticale rouge. 9.6	Visible sur l'alignement. Saisonnier. Carte:4498 Éd. 12/23
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)							
961	Murray Harbour – Bouée lumineuse NM	Au large de l'entrée du havre. 46 02 05.2 062 27 08.2	Mo(A) W 6s	.....	.....	Espar à bandes verticales rouges et blanches, marquée "NM".	Saisonnier. Carte:4935 Éd. 12/23
1049.28	Grand Tracadie – Bouée lumineuse JH30	46 24 08.1 063 01 42.4	Q R 1s	.....	.....	Espar Rouge, marquée "JH30".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4425 Éd. 12/23
1056 H1141	North Rustico Harbour	46 27 19.1 063 17 31.7	Fl W 5s	12.4	13	Tour pyramidale blanche avec partie supérieure rouge. 10.4	Lum. 1 s; obs. 4 s. Visible sur l'alignement. À longueur d'année. Carte:4467 Éd. 12/23 (G23-174)
GASPÉ – BAIE DES CHALEURS (LF 1169.1 – 1426)							
1196 H1472	Grand Dune Flats – alignement	Près du rivage, sur la terre ferme. 47 08 25.4 065 13 38.3	F W	14.8	13	Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour rouge avec bande verticale noire. 14.1	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
1197 H1472.1		282° 04' 1211.3 m du feu antérieur.	F W	26.4	14	Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour rouge avec bande verticale noire. 20.9	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4912 Éd. 12/23 (G23-172, 173)
1343 H1616	Inch Arran Point – alignement	Sur la pointe. 48 03 39.4 066 21 03.5	Iso W 6s	13.7	14	Tour carrée blanche avec partie supérieure rouge et bande verticale rouge. 10.9	En opération 24 h. À longueur d'année.
1343.1 H1616.1		286°45' 364.5 m du feu antérieur.	Iso W 6s	24.0	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche avec bande verticale rouge.	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4426 Éd. 12/23 (G23-171)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

FLEUVE SAINT-LAURENT, RIVIÈRE DU LOUP – SOREL (LF 1823.8 – 2185.1)

1948	Pont de l'île- d'Orléans – Bouée lumineuse V31	Chenal de l'île d'Orléans, en aval du pont, côté NE. 46 53 12.1 071 07 35.3	FI G 4s	.....	.....	Verte, marquée "V31".	Saisonnier. Carte:1317 Éd. 12/23 (Q23-141)
1950.4	Pont de l'île- d'Orléans – Bouée lumineuse V34	Chenal de l'île d'Orléans, en amont du pont, côté NE. 46 52 32.5 071 08 27.3	FI R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "V34".	Saisonnier. Carte:1316 Éd. 12/23 (Q23-142)
1950.5	Pont de l'île- d'Orléans – Bouée lumineuse V35	Chenal de l'île d'Orléans, en amont du pont, côté SE. 46 52 24.7 071 08 03.4	FI G 4s	.....	.....	Verte, marquée "V35".	Saisonnier. Carte:1316 Éd. 12/23 (Q23-138, 144)
1951	Pont de l'île- d'Orléans – Bouée lumineuse V36	Chenal de l'île d'Orléans, en amont du pont, côté N. 46 52 00.1 071 08 32.3	FI R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "V36".	Saisonnier. Carte:1316 Éd. 12/23 (Q23-143)
2083.8 H2389	Île de La Poterie	Extrémité du quai de l'île de la Poterie. 46 21 23.5 072 30 24.5	FI R 6s	12.8	6	Mât cylindrique. 10.4	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:1313 Éd. 12/23 (Q23-145)

EAUX INTÉRIEURES

BAIE GEORGIENNE (LF 814 – 982)

925	Alves Point	Extrémité SE. de la pointe. 45 23 25.4 080 09 39.5	FI W 4s	10.4	4	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 6.1	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2224 Éd. 12/23 (D23-037)
-----	-------------	---	---------	------	---	--	---

RIVIÈRE DES OUTAOUAIS (LF 1255 – 1322)

1301.3	Île Allen	Sur l'île. 45 29 21.3 076 01 14.1	FI R 4s	6.3	4	Mât, marques de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.9	Saisonnier. Carte:1550 Éd. 12/23 (B23-036)
1304	Amprior, île	Sur un îlot. 45 27 20.6 076 21 09.7	FI W 4s	8.1	3	Mât, marques de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.9	Saisonnier. Carte:1551 Éd. 12/23 (B23-035)

LAC NIPISSING (LF 1420 – 1441.4)

1423.15	Callander Bay – Bouée lumineuse J15	46 13 12.4 079 22 08.0	FI G 4s	Espar verte, marquée "J15".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:6035 Éd. 12/23 (D23-036)
---------	---	---------------------------	---------	-------	-------	--------------------------------	---

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ---- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ---- Signaux de brume
-----	-----	---	----------------------------	---	-------------------------	--	---------------------------------------

LAC WINNIPEG (LF 1563.1 – 1625)

1578

Hecla Island –
alignement

Rayer du livre.

1579

Rayer du livre.

Carte:6249

Éd. 12/23 (P23-117, 118)